私の中の、わたしとあたし。
ME, MYSELF AND I
-THE TWO SIDES WITHIN ME-
THE HIGHLY ANTICIPATED 1ST VOLUME'S STREET DATE! AMAGAMI PRECIOUS DIARY VOLUME 1 ON SALE JUNE 29 (TUESDAY)!!
THE POPULAR
ROMANCE SIMULATION IN COMIC FORM!
AMAGAMI
アマガミ
©2009 ENTERBRAIN, INC
作画／東雲太郎 Taro Shinonome 原作／エンターブレイン
TVアニメ「アマガミSS」
TBS、BS-TBSにて2010年7月放送開始予定
MBS、CBCにて放送予定
PS2出荷・ミコレーションゲーム「アマガミ」大好評発売中!
エンターブレインから 1,140円(本体)にて
「アマガミ」公式サイト▸▸http://amagami.jp/
「アマガミ」応援サイト〜萌え系美桜へようこそ〜▸▸http://amagami-miouen.com
「アマガミss」公式サイト▸▸https://www.tbs-cbc.co.jp/anime/amagami/
Fukami
Vol. 11
ISOLATION

I CAN'T BELIEVE THE CITY OFFICE WILL BE HANDLING THE SETUP OF THE CHRISTMAS TREE.
SFX "ZAWA ZAWA" COMMOTION
ざわっ
ざわっ
AND AYATSUJI-SAN WAS WORKING SO HARD.
HMM...?
HEY, AYATSUJI-SAN.

SFX "ZAWA" COMMOTION
I JUST HEARD ABOUT THE CHRISTMAS TREE. THEY SAY IT'S GOING TO BE CANCELED.
IS THAT TRUE?
CANCELED?
WHO WOULD SAY SUCH A THING?
THAT'S NOT POSSIBLE.
COME ON~ I CAN TELL YOU'RE HIDING SOMETHING.
SOMEONE IN ANOTHER CLASS.
EVERYONE KNOWS ALREADY.
IT'S ALL BECAUSE A FIRST YEAR CLASS REP GOT HURT, ISN'T IT?
...
SFX "GIRL" SQUEEZING

IT'S TRUE THAT THERE ARE ISSUES REGARDING THE TREE, BUT NO ONE HAS SAID ANYTHING ABOUT CANCELING IT.
IT'S NOT.
IT'S THE TRUTH ISN'T IT?
MISUNDER-STANDING? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
FU FU, IT'S ALL A MISUNDER-STANDING.
...OUR SCHOOL OR THE CITY OFFICE.
IT'S JUST A QUESTION OF WHO WILL BE HANDLING IT...
THERE'S NO WAY THAT'S TRUE!
ARE WE SUPPOSED TO BELIEVE THAT?

AFTER ALL, FLIRTING WITH TACHIBANA-KUN IS MORE IMPORTANT TO HER ANYWAY.
....
...!
TACHI-BANA-KUN WAS HELPING ME OUT.
NO WONDER IT'S CANCELED.
YEAH, THAT'S WHY YOU'RE NEGLECTING ALL YOUR WORK.
I WONDER WHAT HE WAS ACTUALLY HELPING YOU OUT WITH~

....
SFX "HIKU" GETTING PISSED OFF
DON'T JUST STAND THERE WITH YOUR MOUTH SHUT. DON'T YOU HAVE ANYTHING TO SAY?
....
TH-THIS ISN'T GOOD...
HE-HEY, HOLD ON A SECOND!
WHAT?!
ARE YOU HERE TO RESCUE AYATSUJI-SAN?
!...

SO YOU'RE SAYING EVERYTHING SHOULD BE FORGIVEN JUST BECAUSE OF SOME CIRCUM-STANCES?
UGH....
I'M NOT TRYING TO RESCUE HER..
I JUST DON'T THINK IT'S A GOOD IDEA TO SAY THINGS WHEN YOU DON'T UNDERSTAND THE CIRCUM-STANCES!
AH...
LIKE ANYONE WOULD TRUST ANYTHING YOU SAY.
YEAH, UH HUH.
IN THE END, YOUR ROMANCE IS MORE IMPORTANT THAN THE TREE ANYWAY, RIGHT?
SFX "KUSU KUSU" GIGGLING
....
UGH.... WH-WHAT DO I DO NOW ...?

AH
HA
HA
HA
HA
HA!

AYATSUJI-SAN, STOP!
WHAT'S SO FUNNY?
WH-WHAT'S GOING ON?
SFX: "FU-...." SNEERING
SFX: "POKAAN" BEWILDERMENT
NO WAY.
I'M NOT LETTING THEM OFF THE HOOK NOW.

TACHIBANA-KUN, CAN YOU SHUT YOUR MOUTH FOR A MOMENT?
THIS IS MY PROBLEM.
NO, YOU CAN'T DO THIS!
SFX "ORO ORO" PANICKING
...THAT YOU HAVE NO IDEA THAT YOU'RE BEING MANIPULATED BY SECOND-HAND INFORMATION.
IT REALLY IS UNFORTU-NATE...
FIRST, LET ME SAY THIS--
WH-WHAT?
....
OH WELL...
IF YOU WANT TO KNOW SO BADLY, I'LL TELL YOU.
...
SFX "JI__" UNZIPPING
SFX "ZAWA ZAWA" COMMOTION
SFX "HISO HISO" WHISPERING

FIRST OF ALL, TAKE A LOOK AT THIS.
ALL INFORMATION REGARDING THE CHRISTMAS PARTY IS WRITTEN HERE.
IT INCLUDES EVERYTHING FROM THE DELIVERY SCHEDULE OF THE TREE ITEMS CHOSEN BY THE COMMITTEE MEMBERS TO THE DECORATING ITINERARY.
ALSO, IT HAS AN INSERT WITH THE MATERIALS FOR THE TREE THAT THE CITY OFFICE WILL BE PROVIDING.
WH-WHAT DO YOU MEAN?
BUT, I HEARD THE TREE WAS SUPPOSED TO BE CANCELED...
LIKE I SAID IN THE FIRST PLACE ...
...IT'S NOT CANCELED.

AT THIS CRITICAL POINT IN TIME, THE ONLY QUESTION IS WHETHER OR NOT OUR SCHOOL WILL BE HANDLING THE TREE'S SETUP.
TO MAKE A LONG STORY SHORT, YOUR RIDICULOUS COMMOTION WAS MEANING-LESS.
WELL? ARE YOU STARTING TO GET THE PICTURE NOW?
UGH....
B-BUT, HOW ARE WE SUPPOSED TO KNOW IF THIS IS FAKE OR NOT?
WELL, IF YOU WANT TO KNOW,
WHY DON'T YOU TAKE THAT TO THE PRINCIPAL AND FIND OUT FOR YOUR-SELVES?

AAH, THAT'S RIGHT.
WHILE WE'RE TALKING ABOUT THE TREE ISSUE, WHY DON'T I TAKE THIS OPPORTUNITY TO MENTION ALL OF YOUR SHORT-COMINGS?
YOU SHOULD BE MORE CAREFUL NEXT TIME,
OR YOU MIGHT FALL FLAT ON YOUR FACES.
....
FIRST OF ALL, YAMAZAKI-SAN, YOU TEND TO MAKE DECISIONS SOLELY FOR YOUR OWN CONVENIENCE, IRREGARDLESS OF OTHERS.
TAGUCHI-SAN, YOU SHOULD LEARN TO USE YOUR HEAD BEFORE YOU START COMPLAINING. OTHERWISE, PEOPLE ARE GOING TO GET SICK OF YOU.
AND FINALLY, YOU, ISOMAE-SAN, WHO EXCESSIVELY DEPENDS ON OTHERS -- WHEN YOU ACT ON YOUR OWN, DO REALIZE THAT THERE HAS TO BE A LIMIT TO YOUR INCOMPETENCE.

DID I MISS ANY-THING?
TH-THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS.
SFX: *SHI...N...* SILENCE
SHUT UP!
WHAT GIVES YOU THE RIGHT TO SAY THOSE THINGS TO US?
FU FU, LET'S MAKE THIS SIMPLE.
DON'T JUST THINK ABOUT HOW WHAT I'VE SAID APPLIES TO YOU-- YOU SHOULD CONSIDER IF YOU'VE EVER THOUGHT THE SAME THING ABOUT YOUR OWN FRIENDS.

OH MY.
NOW WOULD YOU LOOK AT THOSE FACES...
....
....
AH....
SFX "KU KU" SNICKERING
SFX "BA" RUSHING IN
SHUT YOUR MOUTH!!
DO I SENSE A RIFT IN YOUR FRIENDSHIP, PERHAPS?
LOOKS LIKE THOSE THOUGHTS HAVE CROSSED YOUR MINDS.
IF THAT'S THE CASE, THEN YOU HAVE MY APOLOGIES.

ARE YOU ALRIGHT?
IT'S DANGEROUS TO SLAM INTO A DESK LIKE THAT.
SFX "KURUN" SPINNING
SFX "GAN" HARD IMPACT
SFX "GARA GARA" TUMBLING
UGH!
SFX "GAKON..." COLLAPSING

I HAVE BETTER COORDINATION THAN YOU.
LUCKILY FOR ME,
IF YOU WANT, I CAN TAKE ON THE THREE OF YOU AT ONCE.
.... *WHIMPER*
U-UGH.

SFX: "ZAWA ZAWA" COMMOTION
AYATSUJI-SAN.
A-...
FU FU.
SFX: "KIIN KON KAAN KON" CHIMING OF THE SCHOOL BELL
ALRIGHT, TIME'S UP.
THAT'S ENOUGH.

AYATSUJI-SAN HAS SNAPPED IN FRONT OF EVERYONE....AND NOW, SHE'S COLLAPSED! WHAT WILL HAPPEN TO HER?!

TO BE CONTINUED!

AMAGAMI CHAPTER 11 CREDITS!

HELLO EVERYONE! THIS IS YUZUYARO AGAIN, PRESENTING YOU WITH YET ANOTHER TKTRANSLATE RELEASE: CHAPTER 11 OF AMAGAMI. I HOPE YOU ENJOYED THE CONSECUTIVE RELEASES!

ALRIGHT, THEN. SEE YOU NEXT TIME!

THIS IS A FREE RELEASE! YOU CAN FAP TO THIS, BUT DO NOT RENT, SELL, OR POST ON EBAY! IF YOU PAID FOR THIS YOU WERE RIPPED OFF!

CREDITS!

RAW PROVIDER: LHI
TRANSLATION: YUZUYARO
EDIT & TYPESET: YUZUYARO
QC: YUZUYARO, ANONYMOUS-FAILURE, LHI, JASHUGAN, & DOKU2 SHINSHA